

INHALT

KGS 20

Geleitwort <i>Prof. Dr. Dalia Aboul Fotouh Salama,</i> Abteilungsleiterin	I
Eröffnungsrede <i>Ass. Prof. Dr. Safaa Shalaby</i>	VII

Literaturwissenschaft

Ibrahim ABD ELLA Die Entwicklung der Psyche in Hermann Hesses Erzählung „Narziß und Goldmund“	1
Ola Adel ABDEL GAWAD Das Winterkind und seine Erinnerungsbilder vom Trauma des Verlassenseins. Die Ich-, und Mutterbeschreibung in Peter Wawerzineks Autobiographie.....	25
Mahmoud AL-ALI Die Identitätsfrage in Achim von Arnims Erzählung „Melück Maria Blainville. Die Hausprophetin aus Arabien“	47
Hala GHONEIM Dualität von politischer Befreiung und persönlicher Emanzipation. Eine vergleichende Studie der Romane „Rabet oder das Verschwinden einer Himmelsrichtung“ von Martin Jankowski und „7 Tage am Tahrir“ von Hecham El-Khechen.....	59
Mumina HAFEZ Zwischen Lebensversagung und Überlebenswillen. Eine vergleichende Untersuchung literarischer Darstellung von sozialen und psychischen Effekten infolge politischer Wenden: Herta Müllers ‘Atemschaukel’	

und Raḡwā ‘Ašūrs ‘Aṭ-ṭanṭūriyyah’	95
Antoaneta MIHAILOVA	
Ein Licht über dem Kopf – reicht es einem Menschen in Wendezeiten?.....	159
Hans-Christoph Graf v. NAYHAUSS	
Deutschsprachige Literaturen nach der Wende 1989. Kontinuität oder Neubeginn?.....	175
Angelika SCHOBER	
Schillers Briefe über die ästhetische Erziehung des Menschen als Antwort auf die Französische Revolution und ihre Folgen.....	213
Safaa SHALABY	
Die Rolle der Medien während der 48iger Revolution: Freytags Lustspiel „Die Journalisten“ als Beispiel.....	235
Margarete SPRINGETH	
Die digitale Wende in den Geisteswissenschaften: Das Mittelalter im WWW.....	255
Arata TAKEDA	
Soziale Revolte als Wende zum Leben. Versuch einer Theorie der Revolte (Reflexionen zu Aristoteles’ „Politik“, Sigmund Freuds „Totem und Tabu“ und Albert Camus’ „Der Mensch in der Revolte“).	271
Gabriele ZIETHEN	
Vom ‚Silberstreif am Horizont‘ zur ‚Krise‘ – Wendezeiten in der deutschen Gesellschaft zwischen 1989 und 2011“ – ein Essay.....	291

Sprachwissenschaft

Marwa BELAL	
Maschinelles Übersetzen in sozialen Medien. Rezeption oder Interaktion?.....	309
Mossaad EL BITAWY	
Sprachliche Ausdrücke als strategisches Instrument in Wendezeiten. Eine linguistische Untersuchung anhand ausgewählter Umbruchssituationen in Deutschland und Ägypten.....	343
Hala FARRAG	
Arabisches (Lehn-)Wortgut zur Rekonstruktion des Falls von Granada in ausgewählten historischen Romanen der Gegenwart.....	375
Martin HARFMANN	
Übersetzungsübungen im DAF-Unterricht zur Vermittlung landeskundlicher Kenntnisse.....	429
Hilda MATTA	
Wenden und Textsorten. Eine vergleichende Studie.....	455
Elsayed Madbouly SELMY	
Ist das Wort universell bestimmbar? Noch ein Versuch am Beispiel des Deutschen und des Arabischen.....	489
Nahla M. Nagy M. TAWFIK	
Übersetzung in Zeiten der Wende(n): ein Wegbereiter für den Abbau kultureller Schranken?.....	525
Lamya ZIKO	
Dantons Tod. Lektüre im literarischen DAF-Unterricht im Rahmen der 25. Januar-Revolution von Ägypten.....	555
Empfehlungen des III. Internationalen Germanistikkongresses <i>Wenden und Kontinuität</i> 27.- 29. März 2012 – Kairo/Ägypten	573

